

Contents

1	The Parts of the Body	2
2	Equipment, Instruments, Lab Tests, and Medical Studies	18
2.1	Equipment and Instruments	18
	Equipment in the Patient's Room	18
	Doctor's equipment	18
	Working Materials	20
	Other Important Equipment on the Ward	20
	The EKG	22
2.2	Laboratory Tests	22
2.3	Special Studies, Procedures	24
3	The Medical Work-up	26
3.1	Taking the Medical History and the Complete Physical Examination .	26
	The Medical History	26
	Review of Systems (ROS)	28
	The Complete Physical Examination (PE)	30
3.2	The Write-up of the History and Physical Examination	36
	HPI (History of Present Illness)	36
	Systemic Data	38
	ROS (Review of Systems)	38
	PE (Physical Examination)	38
	Laboratory	40
	Ass. (Assessment)	42
3.3	The Problem List	42
3.4	Hospital Orders	44
3.5	The Progress Note (also called SOAP note)	46
3.6	The Procedure Note	46
3.7	Writing Prescriptions	46

Inhaltsverzeichnis

1	Die einzelnen Körperteile	3
2	Ausrüstungsgegenstände, Instrumente, Labortests und medizinische Untersuchungen	19
2.1	Ausrüstungsgegenstände und medizinische Instrumente	19
	Gegenstände im Patientenzimmer	19
	Ärztliche Ausrüstung	19
	Arbeitsmaterial	21
	Andere wichtige Gegenstände der Krankenstation	21
	EKG	23
2.2	Labortests	23
2.3	Spezielle Untersuchungen, kleine Eingriffe	25
3	Die Aufnahme eines neuen Patienten	27
3.1	Anamneseerhebung und körperliche Untersuchung	27
	Anamnese	27
	Systematische Organanamnese	29
	Ausführliche körperliche Untersuchung	31
3.2	Niederschrift von Anamnese und körperlichem Befund	37
	Vorgeschichte	37
	Systematische Angaben	39
	Systematische Organanamnese	39
	Körperliche Untersuchung	39
	Laborergebnisse	41
	Beurteilung	43
3.3	Die Übersichtsliste der Probleme	43
3.4	Medizinische Anordnungen im Krankenhaus	45
3.5	Die tägliche Zusammenfassung	47
3.6	Der Eingriffsbericht	47
3.7	Rezepte ausstellen	47

Contents

3.8 The Flow Sheet	48
4 Case Histories	50
4.1 A Complicated Delivery	50
Language Used by Patients with Obstetric and Gynecological Illnesses	54
Language Used by Patients that have a Surgical Condition	54
Specific Medical Terms in Obstetric and Gynecological Illnesses	56
Specific Medical Terms of Surgical Conditions	58
4.2 A Youngster with Abnormal Behavior	60
Expressions Used by Patients and Relatives in Pediatrics	64
Specific Medical Terms in Pediatrics	66
4.3 A Breathtaking Problem	68
Language Used by Patients with Diseases of the Chest	76
Specific Medical Terms in Patients with Pulmonary Diseases	76
4.4 A Female with Multiple Skin Problems	78
Language Used by Patients with Skin Diseases	86
Specific Medical Terms in Dermatologic Illnesses	86
4.5 A Patient with Obsessions	90
Language Used by Patients that have Psychiatric Illnesses	94
Specific Medical Terms in Psychiatric Illnesses	96
4.6 A Woman with Diabetes Mellitus	98
Language Used by Patients with Endocrine Diseases	104
Specific Medical Terms in Endocrinology	106
4.7 A Policeman with Chest Pain	108
Specific Terminology a Cardiac Patient May Use	110
Specific Medical Terms in Cardiac Illnesses	112
The Following is an Outline of Resuscitation in Adults (CPR)	114
4.8 A Young Woman with Thrombocytopenia and Continuing Fever	116

3.8 Die Ergebnistabelle	49
4 Fallbeschreibungen	51
4.1 Eine schwierige Geburt	51
Ausdrucksweisen bei Schwangerschaft und Frauenkrankheiten	55
Umgangssprachliche Ausdrücke in der Chirurgie	55
Spezifische medizinische Ausdrücke in Geburtshilfe und Gynäkologie	57
Spezielle medizinische Ausdrücke in der Chirurgie	59
4.2 Ein Jugendlicher mit auffälligem Verhalten	61
Umgangssprachliche Ausdrücke in der Pädiatrie	65
Spezielle medizinische Ausdrücke in der Pädiatrie	67
4.3 Ein „atemberaubendes“ Problem	69
Umgangssprachliche Ausdrücke bei Lungenkrankheiten	77
Spezielle medizinische Ausdrücke bei Lungenkrankheiten	77
4.4 Eine Patientin mit zahlreichen Hautproblemen	79
Umgangssprachliche Ausdrücke bei Hautkrankheiten	87
Medizinische Termini bei Hautkrankheiten	87
4.5 Ein Patient mit Zwangsvorstellungen	91
Umgangssprachliche Ausdrücke in der Psychiatrie	95
Spezifische medizinische Ausdrücke in der Psychiatrie	97
4.6 Eine junge Frau mit Diabetes mellitus	99
Einige umgangssprachliche Ausdrücke bei endokrinen Erkrankungen	105
Spezifische medizinische Ausdrücke bei endokrinologischen Erkrankungen	107
4.7 Ein Polizist mit Brustschmerzen	109
Umgangssprachliche Ausdrücke von Herzpatienten	111
Spezielle medizinische Ausdrücke bei Herzerkrankungen	113
Die wichtigsten Vorgänge bei der Wiederbelebung eines Erwachsenen	115
4.8 Eine junge Frau mit Thrombozytopenie und anhaltendem Fieber	117

Contents

4.9 A Tramp with Unconsciousness and Renal Failure	122
Language Used by Patients	128
Specific Medical Terms in Gastrointestinal Disorders	130
5 The Organization of Medical Care and Education in the Teaching Hospital	132
5.1 The US Health Care System	132
5.2 The UK National Health System (NHS)	134
5.3 Physicians, Students, Nurses and other hospital personnel	134
Floor team	136
Consultation team	136
Clinic team	138
5.4 The Teaching	138
The Teaching of Medical Students	138
Continuing Medical Education of Physicians	138
5.5 Access to Medical Information	140
Internet Resources	142
6 How to Talk to Patients	150
6.1 Style of Conversation Between Patients and Physicians	150
Some Phrases for the Outpatient Clinic	150
Phrases Used to Start a Conversation with a New Patient	152
Some Comments to be Used on Ward Rounds	152
Giving Explanations and/or Getting the Patient's Consent	156
Physician-Patient conversation in the Outpatient Clinic: Two Actual Cases	158
Some Phrases to Guide and Direct the Patient During the Physical Examination	162
7 How to Give a Presentation in English	166
7.1 Example of an Oral Presentation	168
8 How to write an article and how to present a poster in English	174

4.9	Ein Obdachloser mit Bewusstlosigkeit und Nierenversagen	123
	Umgangssprachliche Ausdrücke bei gastrointestinalen Erkrankungen	129
	Spezifische medizinische Termini bei Gastrointestinalkrankheiten ..	131
5	Struktur und Organisation von medizinischer Versorgung und Unterricht in einem Lehrkrankenhaus	133
5.1	Das Gesundheitswesen in den USA	133
5.2	Das nationale Gesundheitssystem in Großbritannien	135
5.3	Ärzte, Studenten, Krankenschwestern und sonstiges Klinikpersonal .	135
	Stationsteam	137
	Konsultationsteam	137
	Poliklinikteam	139
5.4	Die Ausbildung	139
	Die Ausbildung der Medizinstudenten	139
	Fortbildung der Ärzte	139
5.5	Zugriff auf medizinisches Wissen	141
	Internet Ressourcen	143
6	Ausdrucksweise im Umgang mit Patienten	151
6.1	Der bei Patienten und Ärzten übliche Gesprächsstil	151
	Einige Sätze für ambulante Patienten	151
	Sätze, die man zur Einleitung einer Unterhaltung mit einem neuen Patienten verwenden kann	153
	Einige Bemerkungen bei der Visite	153
	Klären von Sachverhalten und/oder Einverständnis des Patienten einholen	157
	Arzt-Patientengespräch in der Ambulanz: Zwei Fälle	159
	Einige Sätze zur Verständigung während der körperlichen Untersuchung	163
7	Ein Vortrag auf Englisch	167
7.1	Vortragsbeispiel	169
8	Wie man einen Artikel auf Englisch schreibt und ein Poster auf Englisch präsentiert	175

Contents

8.1	How to write an article in English	174
8.2	How to present a poster	182
9	How to get by in everyday life (Don't read this unless you are planning to work or study abroad)	184
10	Making Applications	194
10.1	Application for clinical rotations or electives during medical school	194
10.2	Application letter template	196
10.3	Application for post-graduate medical training	198
	United Kingdom	198
	Australia	198
	USA	200
10.4	Addresses for Information and Application	202
	Amerika-Häuser	202
	US Medical Schools	203
	Canadian Medical Schools	212
	Institutions in Australia	213
	Institutions in New Zealand	214
	Institutions in UK and Northern Ireland	214
	Institutions in Ireland	215

8.1	Wie man einen Artikel auf Englisch schreibt	175
8.2	Vorstellung eines Posters	183
9	Wie man im Alltagsleben zurecht kommt (Dieses Kapitel ist für diejenigen, die wirklich vorhaben, im Ausland zu arbeiten oder zu studieren)	185
10	Das Schreiben von Bewerbungen	195
10.1	Bewerbungen für klinische Praktika während des Medizinstudiums	195
10.2	Musterbewerbungsbrief	197
10.3	Bewerbung für Assistenzarztstellen	199
	Großbritannien	199
	Australien	199
	USA	201
10.4	Adressen	203
	Amerika-Häuser	203
	US Medical Schools	204
	Canadian Medical Schools	213
	Institutions in Australia	214
	Institutions in New Zealand	215
	Institutions in UK and Northern Ireland	215
	Institutions in Ireland	216